

Jazz

Jazz 520, Jazz 600

sv	Rollator Bruksanvisning.....	1
no	Rullator Bruksanvisning.....	5
da	Rollator Brugsanvisning.....	9
fi	Rollaattori Käyttöohje	14
fr	Déambulateur Manuel d'utilisation.....	18
it	Rollator Manuale d'uso	23
pt	Andarilho Manual de utilização	28

Allmänt

sv

Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om hantering av produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Observera att det kan finnas avsnitt i den här bruksanvisningen som inte gäller för din produkt eftersom den avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i den här bruksanvisningen till alla modeller av produkten.

Alla modeller finns kanske inte i alla länder.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av den här bruksanvisningen innan du läser den. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på webbplatsen för Invacare.

Om du tycker att teckensnittsstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen. Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittsstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om produkten, till exempel produktsäkerhetsmeddelanden och produktåterkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Symboler som används i den här manualen

I den här manualen markeras varningar med symboler. Varningssymbolerna åtföljs av en rubrik som anger allvarighetsnivån.

VARNING



Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



VIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till sakskada om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.



Produktens tillverkare.

Avsedd användning

Anvisningar

Rullatorn är avsedd som stöd och träningshjälpmedel vid nedsatt gångförmåga. Brukaren måste ha tillräcklig gångförmåga för att kunna lämna hemmet, utföra vardagsaktiviteter och delta i sociala tillställningar utan att utsätta sig själv eller andra för fara.

Rullatorn är avsedd som stöd för en person som är ute och går och kan även användas för att sätta sig och vila. Dessutom kan rullatorn användas för att transportera last antingen i en särskilt utformad korg eller på en bricka.



This manual MUST be given to the user of the product. BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

- Puhdista renkaat harjalla (ei metalliharjalla!).
- Pyyhi laite kuivaksi pesun jälkeen.

Desin ti

Desinfioi laite pyyhkimällä kaikki helppopääsyiset pinnat desinfiointiaineella.

Käytön jälkeen

Hävittäminen

Kun tuotetta ei enää voi käyttää, tuote, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee lajitella oikein.

Yksittäiset osat voidaan erotella ja käsitellä niiden materiaalin mukaan.

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Käyttäminen uudelleen

Tätä tuotetta voidaan käyttää uudelleen, kun seuraavat toimet on tehty:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen

Lisätietoja luvussa *Kunnossapito ja huolto, sivu 17*.



VAROITUS!

Loukkaantumisariski

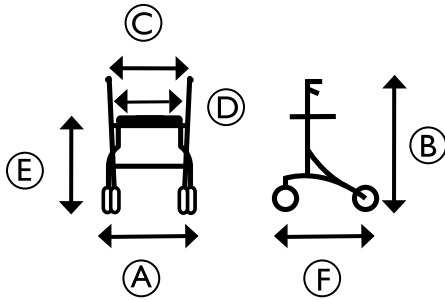
- Tarkista tuote vaurioiden varalta huolto-ohjeiden mukaisesti aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle.
- Jos vaurioita löytyy, älä käytä tuotetta.



Tämä käyttöopas kuuluu tuotteeseen. Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

Tekniset Tiedot

Mitat ja painot



	Jazz 520	Jazz 600
Kokonaisleveys A	620 mm / 24,4"	
Kokonaiskorkeus B	670–810 mm / 26,4"–31,9"	750–970 mm / 29,5"–38,2"
Kahvojen välin leveys C	390 mm / 15,3"	
Istuinleveys D	430 mm / 16,9"	
Istuinkorkeus E	520 mm / 20,5"	600 mm / 23,6"
Kokonaispituus F	670 mm / 26,4"	
Leveys kokoontaitettuna	215 mm / 8,3"	
Etu/takapyörän ¹ halkaisija	200 mm / 7,9"	
Etu/takapyörän ¹ leveys	33 mm / 2"	

¹ Etupyörät ovat ohjauspyöriä. Takapyörissä on jarrujärjestelmä asteittaista jarrutusta ja pyörien lukitsemista varten.

	Jazz 520	Jazz 600
Paino ²	7,2 kg / 15 lb	7,8 kg / 18 lb
Käyttäjän enimmäispaino ³	130 kg / 286 lb	
Korin enimmäiskuorma	5 kg / 11 lb	
Tarjottimen enimmäiskuorma	5 kg / 11 lb	

² Kokonaispaino laitteita lukuun ottamatta.

³ Painorajoitus, joka sisältää käyttäjän painon (seisoma- tai istuma-asennossa) ja korin sisällön.

Materiaalit

Runko	Polyesterijauhepinnoitettua alumiinia
Kahvatangot	Eloksoitua alumiinia
Kädensijat	TPE-muovia
Pyörät	Polypropeenaa ja kuviointi TPE-muovia
Muoviosat	Merkinnän mukaista materiaalia (PA, PP, PE)
Ruuvit	Ruostesuojattua terästä

fr

Généralités

Introduction

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les instructions de sécurité.

Veillez noter que certaines sections du présent manuel d'utilisation peuvent ne pas s'appliquer à votre produit, étant donné que le manuel concerne tous les modèles disponibles (à la date d'impression). Sauf mention contraire, chaque section de ce manuel se rapporte à tous les modèles du produit.

Certains modèles ne sont pas disponibles dans certains pays.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

Avant de lire ce manuel, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Si la taille des caractères de la version imprimée du manuel d'utilisation vous semble trop difficile à lire, vous pouvez le télécharger au format PDF sur le site Internet. Vous pourrez alors ajuster la taille des caractères à l'écran pour améliorer votre confort visuel.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contactez votre représentant Invacare local. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

Symboles ant dans ce manuel

Dans le présent manuel, les mises en garde sont signalées par des symboles. Ces symboles sont accompagnés d'un titre indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.



Fabricant du produit.

Utilisation prévue

Indications

Le déambulateur est conçu pour assister une personne et améliorer sa capacité limitée à marcher. L'utilisateur doit avoir une capacité de locomotion restante suffisante pour lui permettre de sortir de son domicile, pour les activités habituelles du quotidien et pour participer à la vie sociale sans mettre en danger d'autres personnes ou lui-même.

Le déambulateur est prévu pour aider une personne à se déplacer et peut également servir de siège de repos. Il permet en outre de transporter une charge dans un panier spécialement conçu à cet effet ou sur un plateau.

Le poids maximal de l'utilisateur est indiqué dans la section des données techniques du présent manuel.

Contre-indications

Le déambulateur n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes souffrant de graves troubles de l'équilibre ou de troubles fonctionnels de la perception.

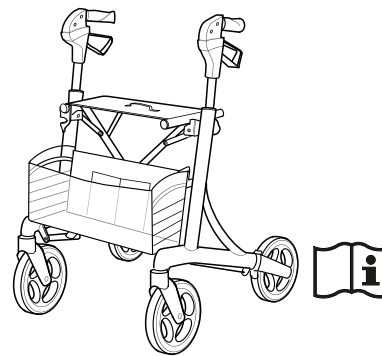
Conditions et lieux d'utilisation autorisés

Le déambulateur est uniquement prévu pour un usage en intérieur dans des espaces de vie ou des zones publiques, ou à l'extérieur. Il peut être utilisé à l'extérieur si la capacité à marcher restante de l'utilisateur est suffisante pour lui permettre de sortir de son domicile. Le déambulateur ne doit pas être utilisé sous l'eau, p. ex. dans des piscines intérieures ou extérieures, ni dans des espaces chauds tels que des saunas.

Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de cinq ans lorsqu'il est utilisé dans le respect des instructions de sécurité, des intervalles de maintenance et de l'usage prévu stipulés dans le présent manuel. Le cycle de vie effectif du produit peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

Contenu



- Déambulateur avec panier standard (entièrement monté).
- Manuel d'utilisation

Garantie

Nous offrons une garantie de deux ans à compter de la date de livraison. Des différences peuvent se produire en raison d'accords locaux. La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure normale des roues, poignées et freins, par exemple, ni les dommages imputables à une utilisation anormale (dépassement du poids maximum de l'utilisateur, par exemple). Les instructions de maintenance et d'utilisation doivent être respectées pour que la garantie soit valide.

Sécurité

Avertissements généraux



AVERTISSEMENT !

Risque de chute

- Faites preuve de prudence lors de vos déplacements dans des pentes, sur des sols glissants et des surfaces irrégulières.
- N'utilisez pas le déambulateur en tant que fauteuil roulant.
- Faites attention quand vous franchissez des obstacles en arrière.
- Ne vous asseyez jamais sur le dispositif pour ensuite pousser avec vos pieds.
- N'utilisez pas le déambulateur pour monter ou descendre des escaliers.
- N'utilisez pas le déambulateur dans des escaliers mécaniques.
- Ne vous mettez en aucun cas debout sur le déambulateur.
- Faites attention en cas de port d'une jupe longue, car elle risque de se coincer dans les roues.
- Transportez les charges uniquement dans le panier ou sur la tablette. Soyez prudent lorsque le panier contient une lourde charge (pour connaître la charge maximale supportée par le panier, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques »).



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

- Ne laissez jamais des enfants jouer avec le déambulateur.



ATTENTION !

Risque de brûlures au premier degré

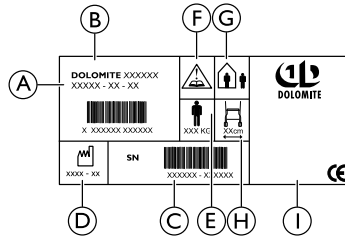
- Soyez vigilant si les poignées de poussée ou le siège sont exposés à des températures extrêmes (supérieures à 41 °C/106 °F).

**IMPORTANT !**

Risque de corrosion

- Le déambulateur ne doit pas être stocké dans des environnements mouillés ou humides.

La personne qui prescrit le produit ou qui est responsable de l'utilisateur doit s'assurer que le produit est adapté à celui-ci. Il convient d'expliquer le mode d'emploi du produit à l'utilisateur. Ceci comprend les fonctionnalités et les restrictions d'utilisation. L'utilisateur doit également connaître les avertissements figurant dans le manuel d'utilisation.

Étiquettes et symboles ant sur le produit

L'étiquette contient toutes les informations techniques importantes concernant votre déambulateur.

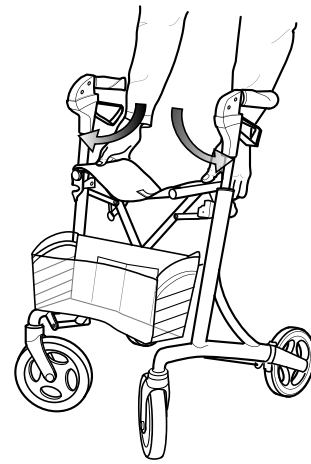
- Ⓐ Référence
- Ⓑ Nom du produit
- Ⓒ Numéro de série
- Ⓓ Date de fabrication
- Ⓔ Poids maximal de l'utilisateur
- Ⓕ NB ! Consultez le manuel d'utilisation
- Ⓖ Déambulateur d'intérieur et d'extérieur
- Ⓗ Largeur max. du déambulateur
- Ⓘ Nom du fabricant

Utilisation**Avant utilisation**

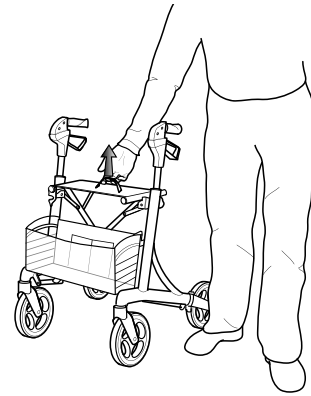
Nous déconseillons de remettre le produit à quiconque sans avoir réalisé au préalable une évaluation complète de ses besoins spécifiques. L'utilisateur doit avoir une capacité de locomotion restante suffisante pour lui permettre de sortir de son domicile, pour les activités habituelles du quotidien et pour participer à la vie sociale sans mettre en danger d'autres personnes ou lui-même. Il est important que l'utilisateur reçoive l'assistance nécessaire par le biais du produit, conformément à la prescription d'un professionnel qualifié, et ce, aussi bien pour la sécurité de l'utilisateur que pour son rétablissement.

Dépliage en position d'utilisation**AVERTISSEMENT !**

- Avant d'utiliser le déambulateur, vérifiez toujours qu'il est complètement déplié et que le verrou est enclenché.



1. Dépliez le déambulateur en appuyant sur les tubes du siège.
2. Vérifiez que le cran de sécurité est en position verrouillée avant utilisation.

Pliage

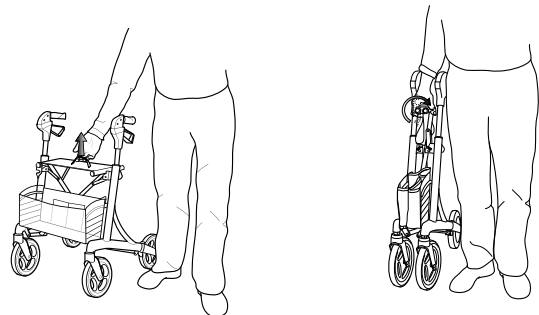
1. Placez-vous debout à côté du déambulateur.
2. Levez la sangle de pliage située sur le siège.

**ATTENTION !**

- Ne soulevez jamais le déambulateur en cours d'utilisation par la sangle de pliage.

Transport du déambulateur**ATTENTION !****Risque de pincement**

- Agissez avec prudence lors du pliage du déambulateur.



1. Levez la sangle de pliage sur le siège et poussez les poignées de poussée vers l'intérieur pour plier le déambulateur.
2. Fermez le mécanisme de verrouillage pour bloquer le déambulateur en position pliée en vue de son transport.

Réglage de la hauteur des poignées



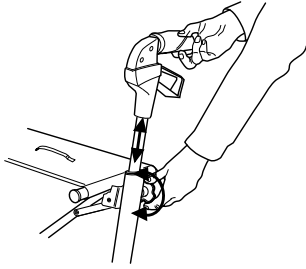
ATTENTION !

– Veillez systématiquement à ce que le frein de stationnement ne soit pas serré lors du réglage des poignées.

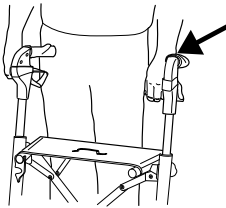


AVERTISSEMENT !

Un réglage incorrect de la hauteur des poignées peut entraver le fonctionnement des freins.
– Après tout réglage de la hauteur des poignées et avant d'utiliser le déambulateur, vous devez impérativement contrôler le fonctionnement des freins.
– Réglez correctement la hauteur des poignées, si nécessaire.



1. Placez-vous derrière le déambulateur avec les épaules bien droites.
2. Desserrez le guidon en tournant la molette, puis réglez les poignées à la hauteur voulue.



Normalement, les poignées doivent être positionnées à hauteur des poignets. Il se peut que le thérapeute conseille des hauteurs différentes en fonction des besoins spécifiques du client.

3. Verrouillez le guidon en serrant la molette lorsque la poignée est correctement positionnée.
4. Répétez la procédure de l'autre côté.

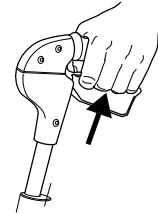
Utilisation des freins à main



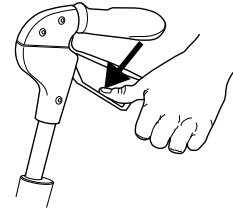
AVERTISSEMENT !

Un réglage incorrect de la hauteur des poignées peut entraver le fonctionnement des freins.
– Après tout réglage de la hauteur des poignées et avant d'utiliser le déambulateur, vous devez impérativement contrôler le fonctionnement des freins.
– Réglez correctement la hauteur des poignées, si nécessaire.

Les freins à main permettent à l'utilisateur de contrôler précisément l'effet de freinage au niveau des roues arrière en tirant plus ou moins fermement sur la poignée du frein.

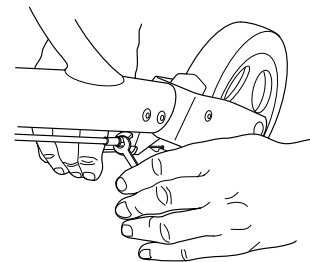


1. Serrez les freins en tirant les deux poignées de frein vers le haut d'un mouvement lent et constant.



2. Pour serrer les freins de stationnement, appuyez avec précaution sur les poignées de frein.
 - i Un clic distinct indique que le frein est en bonne position et que les roues sont donc bloquées.
 - i Il est important que les deux freins soient placés en position de stationnement.
3. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez la poignée de frein vers le haut.

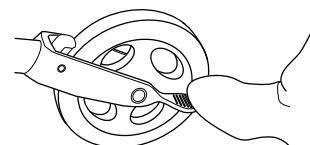
Réglage de l'effet de freinage



1. Si l'effet de freinage est faible, réglez le câble de frein. L'outillage adéquat à utiliser comprend des clés fixes, de 7 mm pour le réglage et de 10 mm pour l'écrou de blocage (non fournies).
2. Veillez à serrer les écrous de blocage après le réglage.

Utilisation du monte-trottoir

Utilisez le monte-trottoir pour faciliter la montée sur les trottoirs, etc.

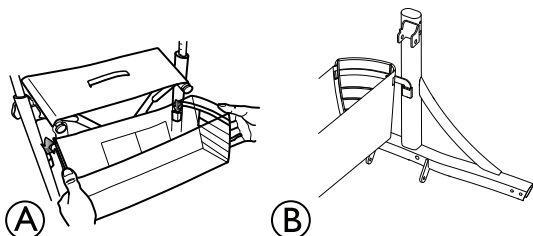


**ATTENTION !****Risque de chute**

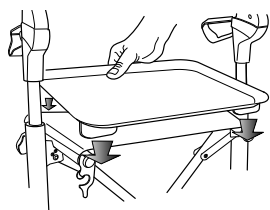
- Lors de l'utilisation du monte-trottoir, veillez à ne pas perdre le contrôle du déambulateur après avoir franchi un obstacle.

Fixation du panier et du plateau**Panier****AVERTISSEMENT !****Risque de déséquilibre/chute**

- Bloquez systématiquement les freins avant de fixer/retirer le panier.



1. Fixez le panier (A) en l'accrochant à la fixation du châssis (B). Assurez-vous que les crochets sont bien introduits dans la fixation.
2. Pour retirer le panier, soulevez-le.

Plateau

1. Placez le plateau au-dessus du siège.

Maintenance et entretien**Maintenance**

La maintenance doit être réalisée au moins une fois par an.

Pour garantir une bonne performance et la sécurité, vérifiez régulièrement que les opérations suivantes sont effectuées :

- Assurez-vous que les vis et fixations sont bien serrées.
- N'utilisez en aucun cas un déambulateur défectueux. N'essayez pas de le réparer vous-même !
- N'utilisez pas le déambulateur si les poignées sont desserrées. Remplacez les poignées conformément aux instructions de service que vous pouvez obtenir auprès de votre représentant Invacare.
- Vérifiez le fonctionnement des freins. Si les freins doivent être réglés, reportez-vous au chapitre « Utilisation » du présent manuel d'utilisation.
- Examinez régulièrement le serrage, l'usure et l'état des roulettes.
- Assurez-vous de l'absence de poils/cheveux, peluches ou autres débris dans les roues.

Nettoyage

Ce produit peut être nettoyé et désinfecté au moyen de produits disponibles dans le commerce.

**IMPORTANT**

- Un nettoyage doit être effectué au moins une fois par an.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
- N'utilisez jamais de solvants ni de produits acides ou alcalins.

- Le produit peut être nettoyé en machine ou à la main.
- La température de lavage et de séchage ne doit jamais dépasser 60° C.
- Vous pouvez utiliser un nettoyeur haute pression ou un jet d'eau ordinaire. Ne dirigez cependant pas le jet vers les roulements à bille, les trous d'écoulement ni les étiquettes.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- Nettoyez les roues avec une brosse (pas de brosse métallique !).
- Après le lavage, essuyez le produit.

Désinfection

Pour désinfecter le produit, essuyez toutes les surfaces généralement accessibles avec un désinfectant.

Après l'utilisation**Mise au rebut**

Lorsque le produit n'est plus utilisable, il doit être trié correctement, ainsi que ses accessoires et les matériaux d'emballage.

Il est possible de séparer les différentes pièces et de les traiter en fonction de leur matériau.

Préservez l'environnement en faisant recycler ce produit en fin de vie.

Réutilisation

Ce produit peut être réutilisé une fois les opérations suivantes réalisées :

- Inspection
- Nettoyage

Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre *Maintenance et entretien*, page 22.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure**

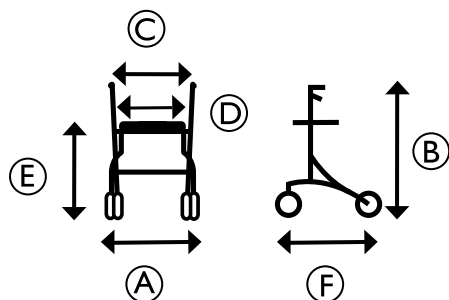
- Inspectez toujours le produit conformément aux instructions de service avant de le céder à un autre utilisateur.
- En cas de dommages, n'utilisez pas le produit.



Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Veillez à le remettre avec le produit.

Caractéristiques Techniques

Dimensions et poids



	Jazz 520	Jazz 600
Largueur totale (A)	620 mm/24,4"	
Hauteur totale (B)	670 – 810 mm 26,4"-31,9"	750 – 970 mm /29,5"-38,2"
Distance entre les poignées (C)	390 mm/15,3"	
Largueur d'assise (D)	430 mm/16,9"	
Hauteur d'assise (E)	520 mm/20,5"	600 mm/23,6"
Longueur totale (F)	670 mm/26,4"	
Largueur, une fois plié	215 mm/8,3"	
Diamètre des roues avant/arrière ¹	200 mm/7,9"	
Largueur des roues avant/arrière ¹	33 mm/2"	

¹ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freins pour un freinage dosé et le blocage des roues.

	Jazz 520	Jazz 600
Poids ²	7,2 kg/15lb	7,8 kg/18lb
Poids max. de l'utilisateur ³	130 kg/286lb	
Charge max. du panier	5 kg/11lb	
Charge max. du plateau	5 kg/11lb	

² Poids total hors équipement.

³ Limitation de poids, y compris le poids de l'utilisateur (assis ou debout) et le contenu du panier.

Matériau

Châssis	Aluminium revêtu de poudre polyester
Guidon	Aluminium anodisé
Poignées	TPE
Roues	Polypropylène avec sculptures en TPE
Pièces en plastique	Matériau correspondant au marquage (PA, PP, PE)
Vis	En acier inoxydable

it

Generale

Introduzione

Il presente manuale d'uso contiene informazioni importanti sulla gestione del prodotto. Per garantire un utilizzo sicuro del prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso e seguire le istruzioni di sicurezza.

1452165-J

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente manuale d'uso potrebbero non riguardare il proprio prodotto, in quanto il presente manuale si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione di questo manuale si riferisce a tutti i modelli del prodotto.

Non tutti i modelli potrebbero essere disponibili in tutti i paesi.

Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente manuale, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, che può essere scaricata dal sito web Invacare sotto forma di PDF.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del Manuale d'uso sia di difficile lettura, è possibile scaricare la versione PDF dal sito web. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, ad esempio le note sulla sicurezza del prodotto e i richiami di prodotti, si prega di contattare il proprio rappresentante Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

Simboli in questo manuale

Il presente manuale contiene simboli di avvertimento per indicare eventuali pericoli. Tali simboli sono accompagnati da un'intestazione che indica la gravità del pericolo.



ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.



IMPORTANTE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.



Consigli e raccomandazioni

Indica consigli, raccomandazioni e informazioni utili per un uso efficace e senza inconvenienti.



Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. La data di lancio di questo prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.



Produttore del prodotto.

Uso previsto

Indicazioni

Il rollator è progettato per assistere una persona e migliorare la sua ridotta capacità di deambulazione. La capacità di deambulazione residua dell'utilizzatore deve essere sufficiente per poter uscire di casa, per svolgere le normali attività quotidiane e per partecipare alla vita sociale senza mettere in pericolo se stessi o gli altri.

Il rollator è progettato per sostenere una persona mentre cammina e può inoltre essere utilizzato come sedia per riposare. Inoltre, il rollator è progettato per trasportare un carico in un cestino o vassoio appositamente previsto.

Il peso massimo dell'utilizzatore è indicato nella sezione Dati tecnici di questo manuale.

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

